

Statistiques en bref

POPULATION ET CONDITIONS SOCIALES

THEME 3 – 21/2002

Contenu

La part des femmes dépasse celle des hommes avec l'âge ...2

Les femmes sont beaucoup plus nombreuses que les hommes à vivre seules2

Certaines personnes âgées de 65 ans et plus continuent de travailler mais à temps partiel pour la plupart3

Les femmes ont un niveau de revenu plus bas que les hommes4

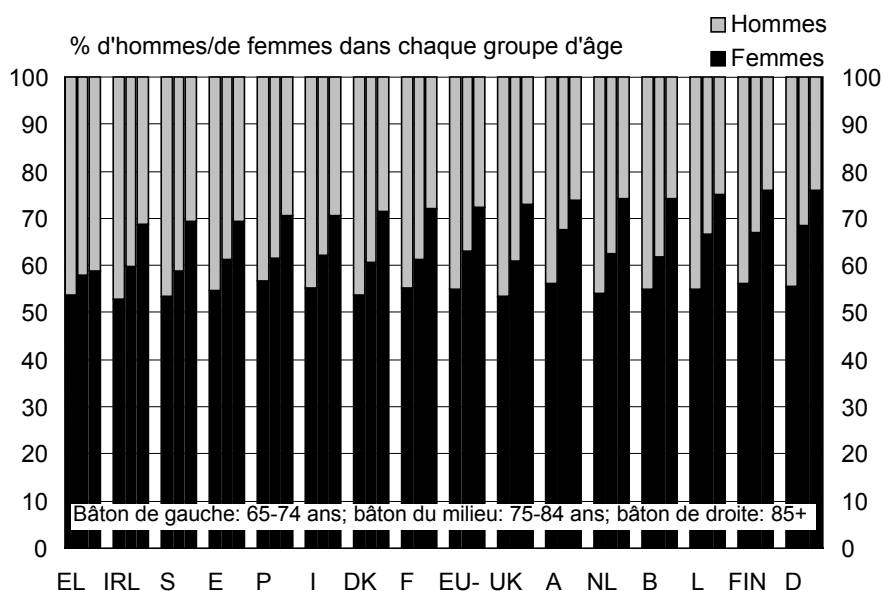
Les femmes risquent plus d'être touchées par la pauvreté que les hommes5

Les femmes et les hommes au-delà de l'âge de la retraite

Karin Winqvist

Selon les dernières statistiques démographiques, quelque 16 % de la population de l'Union européenne est âgée de 65 ans et plus, ce qui correspond à l'âge officiel de la retraite dans la plupart des États membres de l'UE. Sur ce nombre, presque 60 % sont des femmes. Ces dernières représentent environ 63 % des personnes âgées de 75 à 84 ans et 72 % des personnes âgées de 85 ans et plus (Fig. 1). Ceci a des répercussions inévitables sur certaines conditions de vie des femmes âgées, en comparaison à celle des hommes, telles que la composition du foyer, amis aussi les niveaux relatifs de revenu. L'objectif est ici d'examiner les types de ménages dans lesquels vivent les femmes et les hommes âgés de 65 ans et plus, dans les différentes parties de l'Union, le nombre de ceux qui continuent à travailler, le bien-être financier des individus qui appartiennent à ce groupe d'âge et les risques qu'ils ont de tomber dans la pauvreté. Trois sources de données différentes mais complémentaires ont été utilisées: le Panel communautaire des ménages, l'Enquête sur les forces de travail ainsi que des statistiques démographiques.

Fig. 1 Part relative des femmes et des hommes de 65 ans et plus selon le groupe d'âge, 2000



15 Source: Eurostat, base de données DEMO



La part des femmes dans la population dépasse celle des hommes avec l'âge

La proportion de la population âgée de 65 ans et plus enregistre des variations dans l'Union, les chiffres allant de 18 % en Italie et plus de 17 % en Grèce et en Suède à moins de 14 % aux Pays-Bas et à peine un peu plus de 11 % en Irlande. La proportion des personnes âgées de 75 ans et plus dans ce groupe d'âge connaît également des variations, puisqu'elle s'échelonne de plus de 50 % en Suède et 48 % au Danemark à moins de 40 % en Grèce et au Portugal.

Dans tous les États membres, quelle que soit la part relative des personnes âgées, les femmes sont bien plus nombreuses que les hommes. Les proportions relatives d'hommes et de femmes âgés de 65 à 74 ans sont semblables dans l'ensemble des États membres. En 2000, au Portugal, en Autriche et en Finlande, environ 56 % des personnes âgées de 65 à 74 ans étaient des femmes, alors qu'en Irlande, dans les trois pays nordiques, en Grèce, aux Pays-Bas et au Royaume-Uni, les femmes constituaient environ 54 % de ce groupe d'âge (53 % en Irlande).

La part relative des femmes était encore supérieure dans les groupes d'âge les plus avancés. Cette tendance reflète non seulement la longévité plus importante des femmes mais également les effets de la Seconde Guerre mondiale, au cours de laquelle un grand nombre d'hommes alors âgés d'une vingtaine ou d'une trentaine d'années, qui, s'ils avaient vécu, feraient aujourd'hui partie de ce groupe d'âge, ont été tués.

En Allemagne, en Autriche, au Luxembourg et en Finlande, environ 67 % des personnes âgées de 75 à 84 ans étaient des femmes, alors que l'Irlande, la Grèce et la Suède étaient les seuls pays à enregistrer un chiffre équivalent ou inférieur à 60 %. De plus, les femmes représentaient 76 % des personnes de 85 ans et plus en Allemagne et en Finlande. Seules l'Espagne, l'Irlande, la Suède (environ 69 % dans les trois cas) et la Grèce (59 %) voyait cette proportion s'établir au-dessous de 70 %.

Ainsi en Grèce, la tendance des femmes à vivre plus longtemps que les hommes est beaucoup moins prononcée que dans le reste de l'Union. Ce phénomène reflète une espérance de vie des hommes à la naissance qui figure parmi les plus élevées de l'UE (75 ans et demi en 1999) et une espérance de vie à 65 ans qui se situe juste derrière le niveau français (plus de 16 ans). L'espérance de vie des femmes à 65 ans est en revanche inférieure à la moyenne de l'UE (18 ans et demi contre presque 19 ans et demi). De la même façon, quelque 15,5 % des hommes en Grèce avaient plus de 65 ans - des chiffres dépassant ceux de tous les autres pays de l'UE - alors que 19 % des femmes

entraient dans ce groupe d'âge, soit un pourcentage équivalent à la moyenne de l'UE.

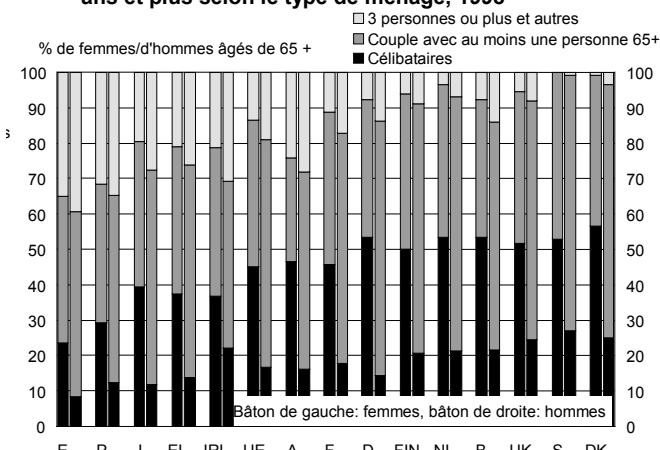
Les femmes sont beaucoup plus nombreuses que les hommes à vivre seules

Le fait que le nombre des femmes de 65 ans et plus soit bien plus élevé que celui des hommes du même âge a des répercussions sur la composition de leur ménage. Les femmes sont ainsi beaucoup plus nombreuses que les hommes dans ce groupe d'âge à vivre seules, plutôt qu'avec un conjoint ou un partenaire ou bien dans un ménage comprenant au moins trois personnes. D'après les dernières données tirées du Panel communautaire des ménages (PCM), environ 45 % des femmes âgées de 65 et plus dans l'Union vivaient seules en 1998, contre 17 % seulement des hommes (Fig. 2).

Les parts relatives des femmes et des hommes vivant seuls différaient néanmoins selon les pays, reflétant dans une mesure limitée l'amplitude des écarts dans le nombre de femmes et d'hommes au sein de ce groupe d'âge, mais surtout les différences de style de vie et de normes de logement. Dans 7 des 14 États membres sur lesquels des données sont disponibles – les trois pays nordiques, la Belgique, les Pays-Bas, l'Allemagne et le Royaume-Uni – plus de la moitié des femmes de 65 ans et plus vivaient seules, alors que ce n'était le cas que pour environ un quart des hommes, voire moins. À l'opposé, en Irlande et dans les quatre pays d'Europe du Sud, moins de 40 % des femmes de cet âge vivaient seules – moins de 30 % en Espagne et au Portugal. Dans ces quatre pays également, le chiffre des hommes vivant seuls était inférieur à 15 %. En Irlande, ce chiffre (22 %) était toutefois supérieur à la moyenne de l'UE.

Ces variations sont associées à des différences correspondantes dans la proportion de personnes âgées vivant dans des ménages comprenant au moins trois personnes. Si les femmes et les hommes de 65 ans et plus étaient moins de 5 % à vivre dans de tels

Fig. 2 Part relative des femmes et des hommes âgés de 65 ans et plus selon le type de ménage, 1998



Pas de données disponibles pour L. Source: Eurostat, BDU du PCM, ver. Déc. 2001

ménages au Danemark et en Suède, et moins de 10 % aux Pays-Bas, en Finlande et au Royaume-Uni, ce chiffre atteignait 20 % ou plus en Grèce, en Irlande, en Italie et en Autriche, et dépassait 30 % en Espagne et au Portugal. Dans l'ensemble des pays du dernier groupe, à l'exception de l'Autriche, ces pourcentages élevés traduisent essentiellement le fait que le nombre de personnes vivant seules, plutôt que dans des ménages de type "couple" avec un conjoint ou un partenaire, est peu élevé. Cette remarque est particulièrement valable pour les femmes. Dans tous ces pays, les données suggèrent donc que la famille étendue est plus répandue que dans les autres régions de l'Union, et qu'elle représente de ce fait une source de soutien potentiellement plus importante.

Dans tous les États membres, sans exception, la part relative des hommes vivant dans des ménages comprenant au moins trois personnes dépassait celle des femmes (même si, en termes absolus, les femmes demeuraient plus nombreuses que les hommes à vivre dans des ménages de ce type dans la plupart des pays).

Certaines personnes âgées de 65 ans et plus continuent à travailler mais principalement à temps partiel

D'après l'Enquête sur les forces de travail de l'UE, environ 7 % des hommes et 3 % des femmes âgés de 65 à 74 ans dans l'Union en 2000 travaillaient encore (Fig. 3). Il existe toutefois de grandes variations entre les pays: plus de 30 % des hommes de ce groupe d'âge et 18 % des femmes travaillaient au Portugal, soit des chiffres bien supérieurs à ceux du reste de l'Union, contre moins de 4 % des hommes et moins de 2 % des femmes en Belgique, en France, au Luxembourg et en Espagne. Entre ces deux extrêmes, une proportion relativement importante d'hommes âgés de 65 ans et plus étaient toujours occupés en Irlande (19 %), en Suède (15 %), en Grèce (12 %) et au Royaume-Uni (11 %), mais dans tous les cas, ce chiffre était seulement de 4 à 6 % environ pour les femmes. Ailleurs, la part des femmes ayant un emploi était équivalente ou inférieure à 3 % et celle des hommes était inférieure à 8 %.

Dans l'Union, environ 40 % des hommes et 60 % des femmes de ce groupe d'âge qui travaillaient avaient un emploi à temps partiel – moins de 30 heures par semaine – et sur ce nombre, à peu près 60 % des femmes et un peu moins de la moitié des hommes travaillaient moins de 15 heures par semaine (Fig. 4). L'importance du travail à temps partiel différait sensiblement selon les pays. En effet, la grande majorité des femmes et des hommes travaillaient à temps partiel aux Pays-Bas, en Suède, au Royaume-Uni et au Danemark (plus de 70 % des femmes, au moins 60 % des hommes), moins de 15 heures par

Fig. 3 Taux d'emploi des femmes et des hommes entre 65 et 74 ans, 2000

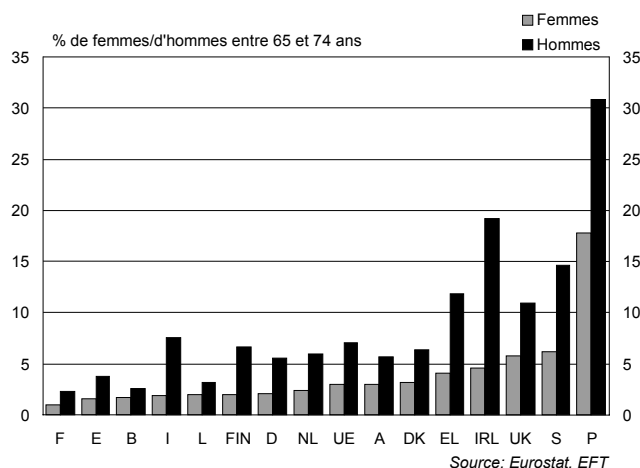


Fig. 4 Femmes et hommes âgés de 65 à 74 ans ayant un emploi, selon le nombre moyen d'heures habituellement travaillées par semaine, 2000

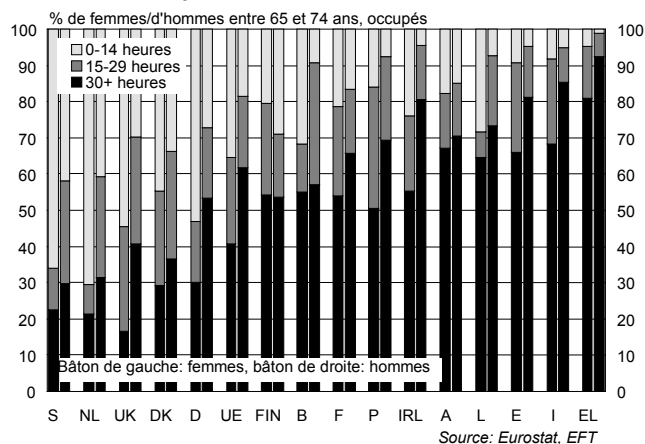


Fig. 5 Femmes et hommes âgés de 65 à 74 ans ayant un emploi, selon le statut professionnel, 2000

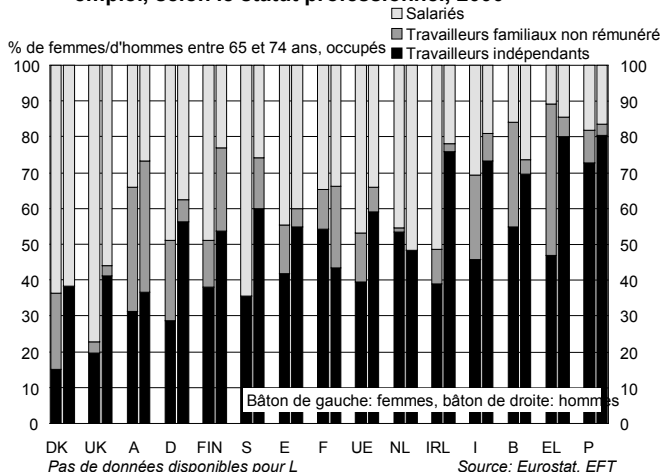


Tableau 1: Hommes et femmes ayant un emploi, selon le secteur, 2000

	% de femmes/d'hommes de moins de 65 ans ayant un emploi															
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	EU
Hommes																
Agriculture	2	5	3	14	8	5	11	6	3	4	5	8	9	4	2	5
Industrie	28	27	34	18	24	27	23	28	17	23	30	25	32	31	27	28
Construction	11	13	14	11	17	11	17	12	13	11	14	22	13	11	13	13
Services de base	30	32	27	34	31	31	30	31	28	34	30	27	30	33	35	31
Services avancés	8	6	6	8	8	6	8	7	19	8	7	6	3	5	8	7
Services publics et communaux	21	17	16	15	12	19	11	17	20	21	14	12	13	17	15	16
Femmes																
Agriculture	1	2	2	18	5	3	2	4	1	2	6	11	4	1	1	3
Industrie	11	13	17	12	13	14	14	20	5	9	13	22	14	11	11	14
Construction	1	1	3	0	1	1	1	1	1	1	2	1	1	1	2	2
Services de base	31	28	34	34	43	33	36	33	34	34	38	33	30	27	35	34
Services avancés	9	8	9	11	11	8	16	8	22	9	13	9	9	6	11	9
Services publics et communaux	47	48	35	25	27	41	31	33	35	44	29	24	43	53	41	37
	% de femmes/d'hommes de plus de 65 ans ayant un emploi															
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	EU
Hommes																
Agriculture	19	26	15	56	25	37	61	23	40	26	53	68	51	48	11	31
Industrie	6	13	23	6	12	8	6	13	0	11	11	6	14	7	14	13
Construction	5	11	10	2	4	2	4	5	10	1	3	3	12	4	8	6
Services de base	56	31	36	27	39	31	18	39	19	48	20	16	17	27	48	35
Services avancés	3	3	7	4	6	6	4	5	7	6	7	3	0	5	6	5
Services publics et communaux	11	16	10	5	14	15	6	15	24	7	6	3	6	8	14	11
Femmes																
Agriculture	10	21	14	65	21	24	22	13	38	16	49	72	22	18	5	27
Industrie	7	15	14	4	6	5	5	12	9	0	1	4	0	0	7	7
Construction	0	10	3	1	1	2	0	2	0	0	5	0	0	4	2	2
Services de base	53	40	42	20	50	49	42	50	16	25	30	17	50	37	44	38
Services avancés	18	0	12	7	9	10	11	9	0	9	10	2	2	4	9	8
Services publics et communaux	12	14	15	3	14	11	19	14	37	50	5	6	25	38	33	18

Note: les catégories de la NACE sont agrégées comme suit: agriculture (A+B), industrie (C+D+E), construction (F), services de base (G+H+I+O+P), services avancés (J+K+Q), services publics et communaux (L+M+N).

Source: Eurostat, EFT

semaine pour la plupart d'entre eux, alors qu'en Grèce, en Italie, en Espagne et en Autriche, seule une petite minorité était concernée.

Plus d'un quart des femmes et des hommes âgés de 65 ans et plus ayant un emploi travaillaient dans l'agriculture (les moins de 65 ans étaient eux moins de 5%). Au Portugal, en Grèce et en Autriche, la proportion dépassait largement 50% pour les deux sexes (Tableau 1). De plus, environ 60% des hommes et 40% des femmes occupés étaient des travailleurs indépendants, alors que 14% des femmes et 7% des hommes étaient des travailleurs familiaux non rémunérés. Seuls un tiers environ des hommes et moins de la moitié des femmes de ce groupe d'âge qui travaillaient encore, étaient donc salariés. Ce chiffre était inférieur à 20% pour les deux sexes au Portugal et en Grèce, et à 25% pour les hommes en Finlande, Irlande et Italie (Fig. 5).

Les femmes ont un niveau de revenu plus bas que les hommes

Le revenu moyen, sur une base 'équivalente' (voir notes méthodologiques), des femmes et des hommes âgés de 65 ans et plus dans l'Union était inférieur d'environ 15%

à celui des moins de 65 ans en 1997. (Il convient de remarquer que tous les chiffres cités dans le présent document concernant le revenu moyen sont exprimés en termes équivalents). Le revenu moyen des femmes de 65 ans et plus était inférieur d'environ 10% à celui des hommes du même groupe d'âge et d'environ 20% au revenu moyen des moins de 65 ans (Fig. 6). Dans tous les États membres, à l'exception de la Belgique, le revenu moyen des personnes âgées était moindre que

Fig. 6 Revenu équivalent moyen des femmes et des hommes âgés de 65 ans et plus comparé au revenu des personnes de moins de 65 ans, 1997

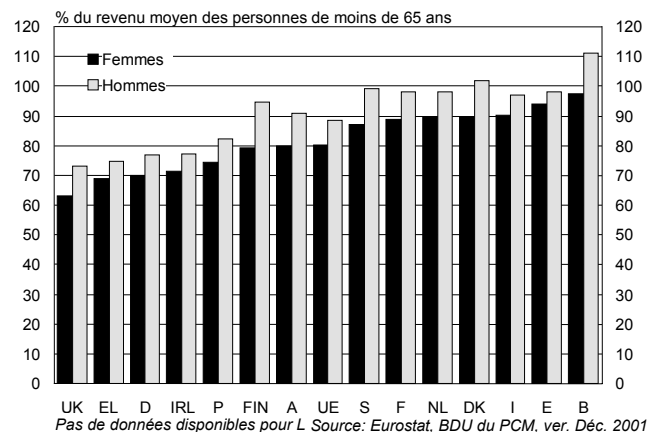
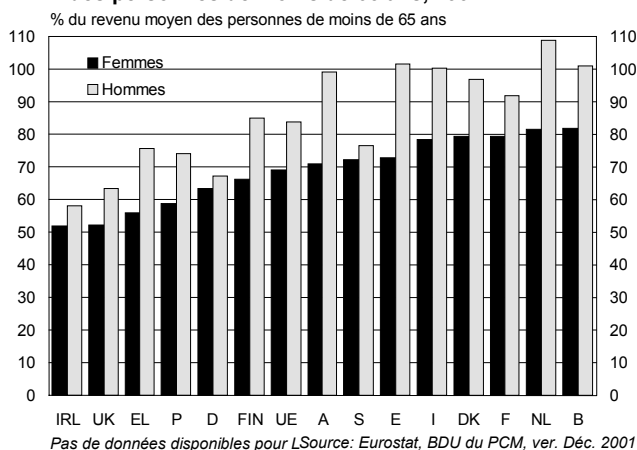


Fig. 7 Revenu équivalent moyen des femmes et des hommes âgés de 65 ans et plus vivant seuls comparé au revenu des personnes de moins de 65 ans, 1997



celui des moins de 65 ans. Si l'écart n'était que de 5 % en Espagne, il atteignait plus de 25 % au Royaume-Uni, en Grèce, en Allemagne et en Irlande.

Le revenu 'équivalent' moyen des femmes âgées de 65 ans et plus était plus faible que celui des hommes dans l'ensemble des États membre. Cette différence allait de 9 à 12 % dans la plupart des cas. Toutefois, elle était de 4 % seulement en Espagne alors qu'elle correspondait à 15 % environ en Finlande et au Royaume-Uni.

Les disparités constatées entre les États membres dans la taille de l'écart de revenu entre hommes et femmes reflètent en partie les différences dans la structure des ménages et notamment dans la part relative des femmes parmi les personnes vivant seules. Dans les pays où la proportion de femmes vivant seules était relativement limitée – Grèce, Espagne, Italie, Portugal et Irlande (Autriche exceptée) – et où, un nombre important de femmes vivent de ce fait dans des ménages comprenant d'autres personnes, et donc, d'autres sources de revenu, l'écart de revenu moyen

entre hommes et femmes était dans tous les cas inférieur à la moyenne de l'UE.

De même, l'écart de revenu équivalent moyen entre hommes et femmes était relativement important dans les pays où une forte proportion de femmes de ce groupe d'âge vivaient seules, notamment en Finlande, en Belgique, en Suède, au Danemark et au Royaume-Uni. Il était cependant plus réduit aux Pays-Bas et en Allemagne, où il s'alignait sur la moyenne de l'UE.

Dans tous les États membres sans exception, le revenu moyen des femmes âgées de 65 ans et plus, vivant seules, était sensiblement plus faible que celui des femmes qui vivaient dans des ménages englobant d'autres personnes. Dans l'UE, les femmes vivant seules avait un niveau de revenu moyen qui était inférieur de plus de 20 % à celui des femmes vivant avec une autre personne, et de 30 % au revenu moyen des femmes et des hommes de moins de 65 ans (Fig. 7). En Grèce, au Royaume-Uni et en Irlande, leur revenu était 30 à 40 % plus bas que le revenu moyen des moins de 65 ans.

S'agissant des hommes de ce groupe d'âge, ceux qui vivaient seuls avait bien un revenu plus faible que celui des autres mais la différence était beaucoup plus réduite. De fait, en Belgique, et aux Pays-Bas surtout, les hommes vivant seuls disposaient d'un revenu moyen supérieur à celui des moins de 65 ans.

Les femmes risquent plus d'être touchées par la pauvreté que les hommes

Les femmes âgées de 65 ans et plus courent plus de risques que les hommes d'être victimes de la pauvreté (qui correspond à un revenu équivalent inférieur à 60 % du niveau médian dans un pays donné, selon la définition conventionnelle adoptée dans l'Union). Dans l'ensemble de l'Union, environ 22 % des femmes de ce

Fig. 8 Femmes et hommes âgés de 65 ans et plus ayant un revenu inférieur à 60 % de la médiane, 1997

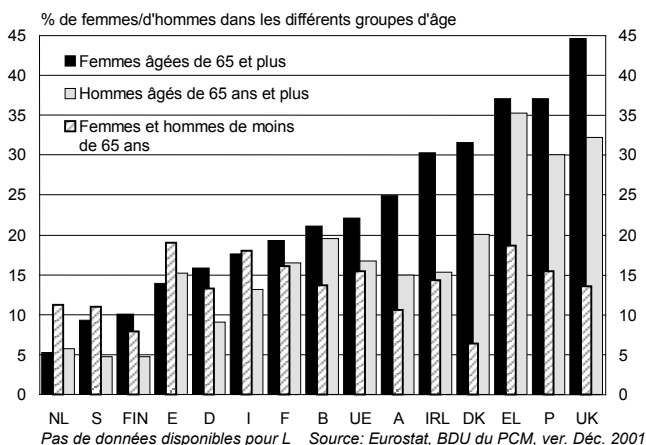
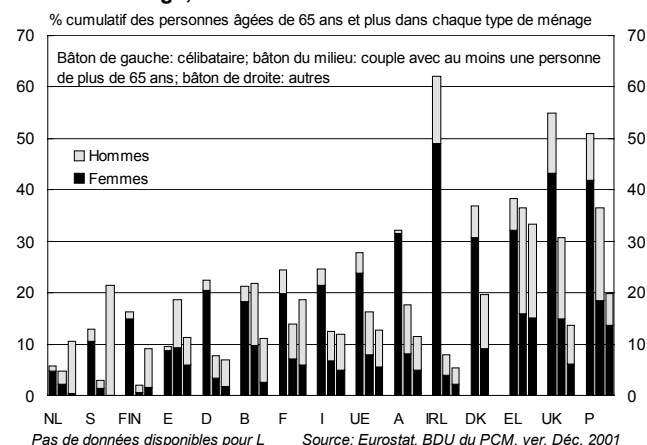


Fig. 9 Femmes et hommes âgés de 65 ans et plus ayant un revenu inférieur à 60 % de la médiane selon le type de ménage, 1997



groupe d'âge avaient, en 1997, un revenu situé au-dessous de ce seuil, contre 17 % des hommes et 15 % des personnes de moins de 65 ans (Fig. 8).

La probabilité pour un individu de 65 ans et plus d'avoir un revenu inférieur à 60 % de la médiane, de même que la différence dans la part relative des femmes et des hommes touchés par ce phénomène, variaient considérablement selon les États membres. En Grèce, au Portugal et au Royaume-Uni, plus d'un tiers des personnes âgées de 65 ans et plus avaient un revenu qui leur faisait courir un risque de pauvreté, alors qu'au Danemark, elles étaient plus d'un quart dans cette situation. À l'opposé, ce chiffre se situait sous la barre des 10 % aux Pays-Bas, en Suède et en Finlande. Aux Pays-Bas et en Suède, la part des personnes âgées disposant d'un revenu inférieur à 60 % de la médiane était moins importante que celle des moins de 65 ans, de même qu'en Espagne et en Italie. Dans la plupart des autres États membres, cette part était bien plus élevée, notamment au Danemark, en Grèce, au Portugal et au Royaume-Uni. Dans tous ces pays, un grand nombre des personnes menacées par la pauvreté étaient donc âgées de 65 ans ou plus.

Dans 10 des 14 États membres sur lesquels des données sont disponibles, la proportion relative des femmes de 65 ans et plus courant un risque de pauvreté était supérieure à celle des hommes du même

âge, alors que dans les quatre autres, ce risque était partagé presque également. La différence était particulièrement marquée en Irlande, au Royaume-Uni et au Danemark, où la proportion de femmes de ce groupe d'âge ayant un revenu inférieur à 60 % de la médiane dépassait de plus de 10 % celle des hommes.

La probabilité d'avoir un revenu équivalent inférieur à 60 % de la médiane est fonction de la composition du ménage, comme indiqué précédemment. Dans l'Union, environ 28 % des femmes et des hommes âgés de 65 ans et plus, vivant seuls, percevaient un revenu qui se situait au-dessous de ce seuil en 1997, soit un chiffre deux fois plus élevé que pour les individus vivant avec une autre personne (Fig. 9). Environ 85 % des personnes vivant seules et courant un risque de pauvreté étaient des femmes. Au Royaume-Uni et au Portugal, plus de la moitié des personnes vivant seules dans ce groupe d'âge avaient un revenu inférieur à 60 % de la médiane et en Irlande, ce chiffre atteignait plus de 60 %. Dans tous les États membres, à l'exception de la Belgique et de l'Espagne, les personnes âgées vivant seules étaient plus menacées par la pauvreté que celles qui vivaient avec un conjoint ou un partenaire – même si la différence était marginale aux Pays-Bas – et dans l'ensemble des États membres, sans exception, la grande majorité des personnes touchées par la pauvreté étaient des femmes.

➤ CE QU'IL FAUT SAVOIR – NOTES METHODOLOGIQUES

Données utilisées

Les données sur la population utilisées dans l'analyse proviennent des statistiques démographiques publiées dans NewCronos, les données sur la structure des ménages et le revenu sont issues de la cinquième vague du Panel communautaire des ménages (PCM) et celles sur l'emploi sont extraites de l'Enquête sur les forces de travail de l'UE (EFT). Le PCM de 1998 (ou 1997) ne contient pas de données relatives au Luxembourg. Ce pays a donc été exclu de l'analyse de la structure des ménage et du revenu. Les agrégats de l'UE, par conséquent, n'incluent pas le Luxembourg, ce qui, vu la faible population de ce pays, n'affecte toutefois les chiffres que de façon imperceptible.

Structure des ménages

Les données du PCM sont ventilées selon les types de ménage suivants: ménages d'une personne (personne de sexe féminin ou masculin, âgée de 65 ans et plus); ménages de deux adultes (un adulte est ici défini comme une personne de 16 ans ou plus) englobant au moins une personne âgée de 65 ans ou plus et une catégorie 'autres'. Celle-ci est ainsi composée: autres ménages sans enfants dépendants, comprenant au moins une personne âgée de 65 ans ou plus, et ménages avec enfants dépendants, incluant au moins une personne âgée de 65 ans ou plus.

Il convient de noter que le PCM couvre uniquement les ménages privés et exclut par conséquent ceux qui vivent dans des ménages institutionnels ou collectifs, tels que des maisons de santé médicalisées ou des foyers pour personnes âgées. Une comparaison des données du PCM relatives au nombre des femmes et de hommes de 65 ans avec les statistiques démographiques montre toutefois que les proportions relatives, à la fois dans le grand groupe d'âge et dans les groupes plus détaillés qui forment celui-ci, sont très similaires dans les deux cas.

Emploi

Données tirées de l'EFT de 2000.

Revenu

Les données sur le revenu du PCM portent sur 1997, l'année qui a précédé l'enquête. Elles correspondent au revenu net total, qui comprend les revenus du travail (salaires et revenus d'activités indépendantes) et de l'investissement ainsi que l'ensemble des transferts sociaux, y compris les pensions de vieillesse nettes d'impôts et les allocations sociales versées.

Le revenu équivalent est calculé sur la base du revenu du ménage. Ce dernier est donc divisé par le nombre de personnes vivant dans le ménage, un coefficient de pondération étant appliqué à chacune d'entre elles selon l'échelle modifiée de l'OCDE (il est de 1,0 pour le chef de famille, ou personne de référence, de 0,5 pour les autres adultes vivant dans le ménage et de 0,3 pour chaque enfant). Le revenu moyen du ménage ainsi calculé est alors attribué à l'ensemble des membres du ménage.

Le revenu moyen et le revenu médian sont déterminés séparément pour chaque État membre. Le niveau de revenu à partir duquel les individus courent un risque de pauvreté correspond à 60 % de la médiane.

Pour en savoir plus:

➤ Les bases de données

New Cronos, Domaine: DEMO, LFS, ILC

Pour toute information ou commande de publications, bases de données et extractions de bases de données à la demande, contactez le réseau **Data Shops**:

BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA – Roma
Eurostat Data Shop Bruxelles/Brussel Planistat Belgique Rue du Commerce 124 Handelsstraat 124 B-1000 BRUXELLES / BRUSSEL Tel. (32-2) 234 67 50 Fax (32-2) 234 67 51 E-mail: datashop@planistat.be URL: http://www.datashop.org/	DANMARKS STATISTIK Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejrogade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tlf. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: lib@dst.dk Internet: http://www.dst.dk/bibliotek	STATISTISCHES BUNDESAMT Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888 644 94 27/28 Fax (49) 1888-644 94 30 E-Mail: datashop@destatis.de URL: http://www.eu-datashop.de/	INE Eurostat Data Shop Paseo de la Castellana, 183 Despacho 011B Entrada por Estébanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34) 91 583 91 67/91 583 95 00 Fax (34) 91 583 03 57 E-mail: datashop.eurostat@ine.es URL: http://www.datashop.org/	INSEE Info Service Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tel. (33) 1 53 17 88 44 Fax (33) 1 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr	ISTAT Centro di Informazione Statistica Sede di Roma, Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39) 06 46 73 31 02/06 Fax (39) 06 46 73 31 01/07 E-mail: dipdiff@istat.it
ITALIA – Milano	LUXEMBOURG	NEDERLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
ISTAT Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39) 02 80 61 32 460 Fax (39) 02 80 61 32 304 E-mail: mileuro@tin.it	Eurostat Data Shop Luxembourg 46A, avenue J.F. Kennedy B.P. 1452 L-1014 LUXEMBOURG Tél. (352) 43 35-2251 Fax (352) 43 35-2221 E-mail: dslux@eurostat.datashop.lu URL: http://www.datashop.org/	STATISTICS NETHERLANDS Eurostat Data Shop-Voorburg Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: datashop@cbs.nl	Statistics Norway Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks 8131 Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42/43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: Datashop@ssb.no	Eurostat Data Shop Lisboa INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351) 21 842 61 00 Fax (351) 21 842 63 64 E-mail: data.shop@ine.pt	Statistisches Amt des Kantons Zürich, Eurostat Data Shop Bleicherweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41) 1 225 12 12 Fax (41) 1 225 12 99 E-mail: datashop@statistik.zh.ch Internet: http://www.statistik.zh.ch
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA		
STATISTICS FINLAND Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokirjasto PL 2B FIN-00022 Tilastokeskus Työpajakatu 13 B, 2/Kerros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: datashop@stat.fi URL: http://www.tilastokeskus.fi/ttk/kk/datashop/	STATISTICS SWEDEN Information service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: infoservice@scb.se Internet: http://www.scb.se/info/datashop/eudatashop.asp	Eurostat Data Shop Office for National Statistics Room 1.015 Cardiff Road Newport South Wales NP10 8XG United Kingdom Tel. (44-1633) 81 33 69 Fax (44-1633) 81 33 33 E-mail: eurostat.datashop@ons.gov.uk	HAVER ANALYTICS Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 3310 NEW YORK, NY 10165 USA Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: eurodata@haver.com		

Media Support Eurostat (seulement pour journalistes professionnels):

Bâtiment Bech Bureau A4/017 • L-2920 Luxembourg • Tél. (352) 4301 33408 • Fax (352) 4301 35349 • e-mail: eurostat-mediasupport@cec.eu.int

Pour toute information méthodologique:

Karin Winqvist, Eurostat/E1, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 35581, Fax (352) 4301 34415, E-mail: Karin.Winqvist@cec.eu.int
François Bovagnet, Eurostat/E4, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 33527, Fax (352) 4301 34029, E-mail: Francois.Bovagnet@cec.eu.int
Christine Wirtz, Eurostat/E2, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 34994, Fax (352) 4301 35979, E-mail: Christine.Wirtz@cec.eu.int
Ana Franco, Eurostat/E1, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 33209, Fax (352) 4301 34415, E-mail: Ana.Franco@cec.eu.int
Ian Dennis, Eurostat/E2, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 35129, Fax (352) 4301 35979, E-mail: Ian.Dennis@cec.eu.int
En collaboration avec Terry Ward, Nirina Rabemifafara et Manuel Hubert .

ORIGINAL: Anglais

N'hésitez pas à nous rencontrer sur Internet à l'adresse suivante: www.europa.eu.int/comm/eurostat/ si vous désirez de plus amples informations!

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à l'**Office des publications officielles des Communautés européennes**.

2 rue Mercier – L-2985 Luxembourg
Tél. (352) 2929 42455 Fax (352) 2929 42758
URL: <http://publications.eu.int>
courriel électronique: info-info-opoce@cec.eu.int

BELGIQUE/BELGIË – DANMARK – DEUTSCHLAND – GREECE/ELLADA – ESPAÑA – FRANCE – IRELAND – ITALIA – LUXEMBOURG – NEDERLAND – ÖSTERREICH
PORTUGAL – SUOMI/FINLAND – SVERIGE – UNITED KINGDOM – ÍSLAND – NORGE – SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA – BALGARIJA – ČESKÁ REPUBLIKA – CYPRUS
EESTI – HRVATSKA – MAGYARORSZÁG – MALTA – POLSKA – ROMÂNIA – RUSSIA – SLOVAKIA – SLOVENIA – TÜRKIYE – AUSTRALIA – CANADA – EGYPT – INDIA
ISRAËL – JAPAN – MALAYSIA – PHILIPPINES – SOUTH KOREA – THAILAND – UNITED STATES OF AMERICA

Bon de commande

Je m'abonne à Statistiques en bref pour 1 an (du 1.1.2002 au 31.12.2002):
(adresses des Data Shops et des bureaux de vente voir plus haut)

Formule 1: L'ensemble des 9 thèmes (environ 180 numéros)

Papier: 360 EUR

Langue souhaitée: DE EN FR

Formule 2: Un ou plusieurs des 9 thèmes suivants:

Thème 1 «Statistiques générales»

Thème 6 «Commerce extérieur»

Thème 7 «Transport»

Thème 9 «Science et technologie»

Papier : 42 EUR

Thème 2 «Économie et finances»

Thème 3 «Population et conditions sociales»

Thème 4 «Industrie, commerce et services»

Thème 5 «Agriculture et pêche»

Thème 8 «Environnement et énergie»

Papier: 84 EUR

Langue souhaitée: DE EN FR

Les Statistiques en bref (fichier pdf) peuvent être téléchargés gratuitement du site internet Eurostat. Vous devez simplement vous enregistrer. Pour d'autres formules, veuillez contacter votre Data Shop.

Merci de me faire parvenir un exemplaire gratuit du «mini-guide Eurostat»(sélection de produits et services Eurostat)

Langue souhaitée: DE EN FR

Je souhaite m'abonner gratuitement à «Références statistiques», la note d'information sur les produits et services Eurostat

Langue souhaitée: DE EN FR

M.

M^{me}

M^{lle}

(SVP écrire en majuscules)

Nom: _____ Prénom: _____

Société: _____ Département: _____

Fonction: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Ville: _____

Pays: _____

Tél.: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Paiement à réception de la facture de préférence par:

Virement bancaire

Visa Eurocard

Carte N°: _____ Expiration le: ____/____/____

Merci de confirmer votre numéro de TVA intra-communautaire:

A défaut, la TVA sera appliquée automatiquement. Aucune note de crédit ne sera établie a posteriori.